

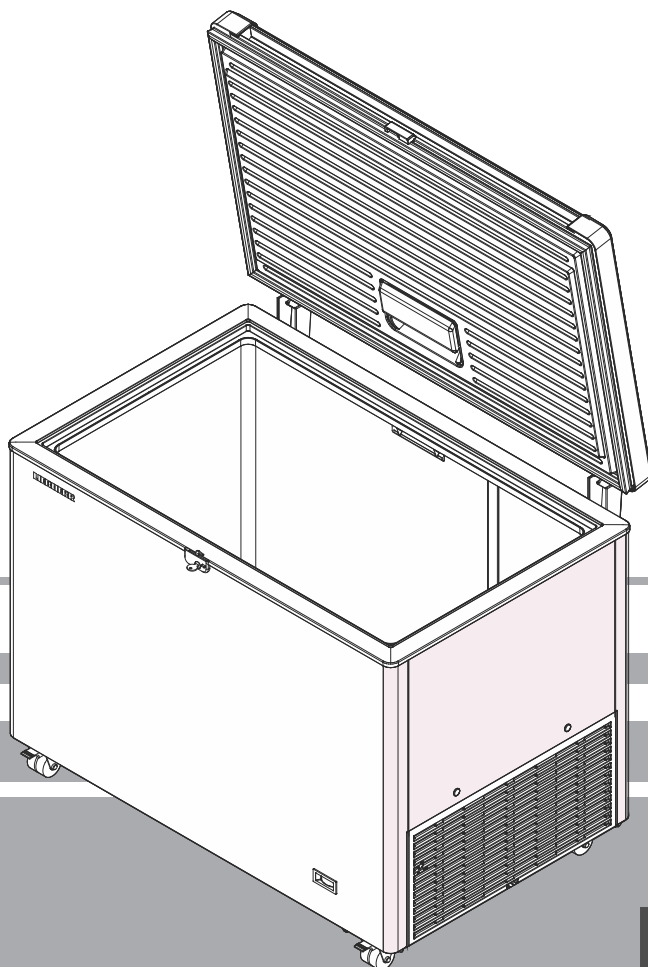
Istruzioni per l'uso

Congelatore a pozzetto

Leggere le istruzioni per l'uso prima di accenderlo per la prima volta.

Pagina 30

IT



7084 975-00

EFL

LIEBHERR

Priorità delle avvertenze

⚠️ PERICOLO	Identifica una situazione che comporta un pericolo diretto che, se non evitato, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni fisiche.
⚠️ AVVERTENZA	Identifica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni fisiche.
⚠️ ATTENZIONE	Identifica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di entità lieve o media.
AVVISO	Identifica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare danni materiali.
Nota	Identifica informazioni utili e consigli.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

- **AVVERTENZA:** Non ostruire le bocchette di ventilazione presenti nel telaio dell'apparecchio o nella struttura per l'incasso.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare esclusivamente i dispositivi meccanici o altri mezzi raccomandati dal produttore per accelerare i processi di scongelamento.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA:** All'interno del vano frigorifero non utilizzare dispositivi elettrici che non corrispondano alla tipologia consigliata dal costruttore.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il cavo di rete durante l'installazione dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** Le ciabatte di distribuzione/multiprese e altri apparecchi elettronici (ad es. trasformatori alogeni) non possono essere collocati e utilizzati sulla parte posteriore degli apparecchi.
- **AVVERTENZA:** Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche. Sotto la copertura si trovano elementi a conduzione elettrica. Far sostituire o riparare l'illuminazione interna a LED solo dal personale di assistenza tecnica o da personale specializzato.
- **AVVERTENZA:** Pericolo di lesioni dovute alla lampada a LED. L'intensità della luce dell'illuminazione a LED corrisponde alla classe laser RG 2. Se la copertura è difettosa, non guardare direttamente l'illuminazione da vicino con lenti ottiche. Ne potrebbero derivare lesioni agli occhi.
- **AVVERTENZA:** Questo apparecchio deve essere fissato secondo quanto indicato nelle istruzioni

d'uso (Istruzioni per l'installazione), al fine di escludere pericoli derivati da mancata stabilità.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza. I bambini in età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono mettere e togliere prodotti dal frigorifero/congelatore.
- Non riporre nell'apparecchio materiali a rischio di esplosione come ad esempio contenitori spray con gas propellente combustibile.
- Per evitare lesioni e danni materiali, l'apparecchio deve essere installato solo da due persone.
- Dopo il disimballaggio, verificare che l'apparecchio non presenti segni di danni. In caso di danni, rivolgersi al fornitore. Non collegare l'apparecchio all'alimentazione di rete.
- Evitare il contatto prolungato della pelle con superfici fredde (ad esempio, prodotti refrigerati/congelati). Se necessario, adottare precauzioni di sicurezza (ad esempio, guanti).
- Non mangiare gelati, in particolare ghiaccioli o cubetti di ghiaccio, subito dopo averli tolti dal vano congelatore poiché sussiste il rischio di "ustioni" a causa delle temperature molto fredde.
- Non consumare cibo conservato troppo a lungo, in quanto potrebbe causare intossicazione alimentare.
- Tutte le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio possono essere eseguiti solo dal personale dell'assistenza clienti o altro personale qualificato. Lo stesso vale per la sostituzione del cavo di alimentazione.
- Eseguire riparazioni e altri interventi sull'apparecchio solo quando la spina di alimentazione è stata visibilmente scollegata.
- Installare, collegare e smaltire l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- In caso di guasto, staccare la spina e spegnere il fusibile.
- Quando si scollega l'apparecchio dalla rete, afferrare la spina. Non tirare il cavo.

- Se l'apparecchio è munito di dispositivo di chiusura con chiavi, non conservare queste ultime nelle vicinanze dell'apparecchio o alla portata dei bambini.
- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.
- Non utilizzare la luce a LED interna per illuminare la stanza. La luce a LED interna è stata progettata esclusivamente per illuminare l'interno dell'apparecchio.
- Evitare che fiamme libere o fonti di ignizione penetrino nell'apparecchio.
- Le bevande alcoliche o altri recipienti contenenti alcool devono essere chiusi ermeticamente per la conservazione.

Note per lo smaltimento

L'apparecchio contiene materiali riutilizzabili e deve essere smaltito correttamente, non tra i rifiuti domestici indifferenziati. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti in modo professionale e adeguato, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.



Durante lo smaltimento dell'apparecchio, assicurarsi di non danneggiare il circuito del refrigerante per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta dati) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- Mettere fuori uso l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.
- Tagliare il cavo di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale da imballaggio e pellicola!

Non consentire ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio. Conferire il materiale da imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

Simboli sull'apparecchio

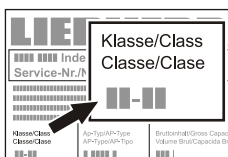
	Il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio presente nel compressore e avverte del seguente pericolo: può essere letale in caso di ingestione e di inalazione nelle vie respiratorie. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Nel funzionamento normale non sussiste alcun pericolo.
	Rischio di incendio / materiali infiammabili
	Questo adesivo o uno simile si può trovare sul retro dell'apparecchio. Si riferisce ai pannelli imballati con materiale espanso nella porta e/o nell'apparecchio. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Non rimuovere l'adesivo.

Classe climatica

La classe climatica indica a che temperatura ambiente si può usare l'apparecchio per ottenere la potenza di raffreddamento massima.

La classe climatica è indicata sulla targhetta dati.

La posizione della targhetta dati è mostrata nella sezione **Descrizione dell'apparecchio**.



Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	Da +10°C a +32°C
N	Da +16°C a +32°C
ST	Da +16°C a +38°C
T	Da +16°C a +43°C
SN-ST	Da +10°C a +38°C
SN-T	Da +10°C a +43°C

Il corretto funzionamento dell'apparecchio è garantito a condizione che la temperatura ambiente non scenda al di sotto di -15°C.

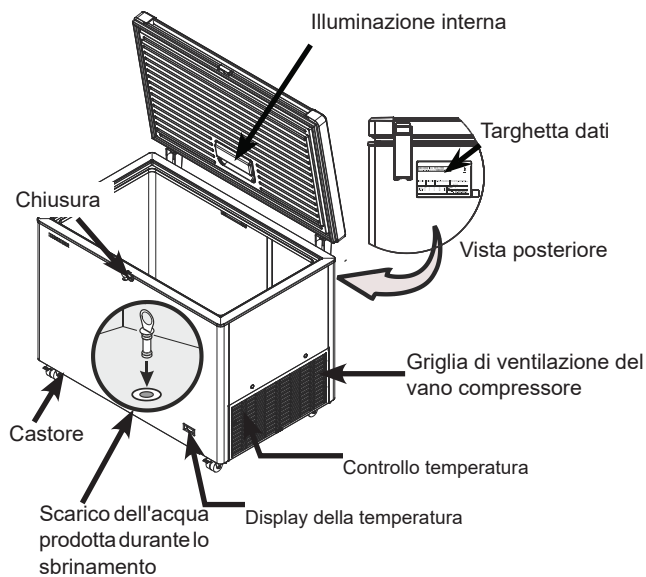
Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la conservazione e la congelazione di alimenti confezionati in ambiente domestico o analogo. Ciò include, ad esempio, l'uso

- nell'angolo cottura del personale, in bed and breakfast,
- da parte degli ospiti in villette, hotel, motel e altre forme di alloggio,
- nella ristorazione e servizi simili nel commercio all'ingrosso.

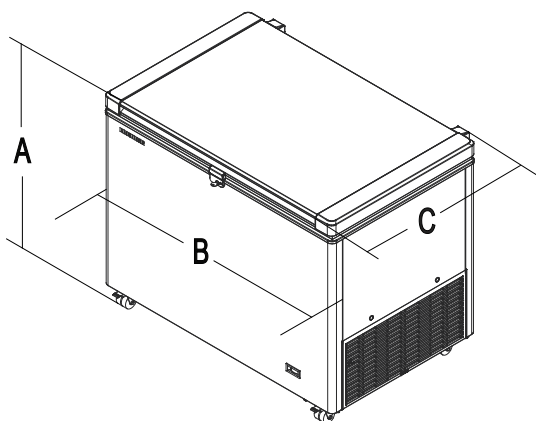
Utilizzare l'apparecchio esclusivamente come di consueto in un ambiente domestico. Tutti gli altri tipi di utilizzo non sono consentiti. L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE. Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento. Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'esercizio in aree a rischio di esplosione.

Descrizione dell'apparecchio




Dimensioni dell'apparecchio

Modello	A	B	C
EFL 3055 / 3056	825	1045	702
EFL 4655 / 4656	825	1465	702
EFL 6055 / 6056	825	1885	702



Installazione dell'apparecchio

 PERICOLO!	Rapporto inadeguato tra refrigerante e volume della stanza di installazione. Rischio di esplosione.
	► Accertarsi che la stanza in cui si installa l'apparecchio abbia un volume di 1 m ³ per 8 g di refrigerante R600a/R290 utilizzato nell'apparecchio, come stabilito dalla norma EN 378.

Requisiti per il luogo di installazione:

➤ Verificare che il volume della stanza di installazione sia sufficientemente grande rispetto alla capacità del refrigerante dell'apparecchio.

① La capacità del refrigerante è indicata sulla targhetta dati.

- Nessuna luce solare diretta.
- Nessuna fonte di calore, come una stufa o un termosifone, nelle vicinanze.
- Il pavimento è orizzontale e piano.

① Lo spazio di ventilazione tra il bordo della cassa e il pavimento viene utilizzato per fornire aria di raffreddamento all'unità di refrigerazione.

➤ Assicurarsi che lo spazio di ventilazione tra la parte inferiore della cassa e il pavimento non sia ostruito.

➤ Assicurarsi che la distanza tra la griglia di ventilazione e la parete sia di almeno 50 mm.

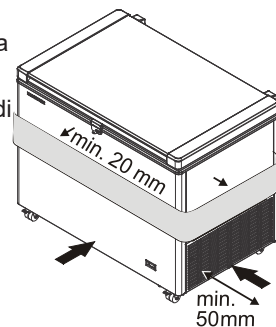
➤ Assicurarsi che l'area tra la griglia di ventilazione e la parete non sia ostruita.

➤ Assicurarsi che la griglia di ventilazione sia priva di sporcizia e corpi estranei.

① L'apparecchio dissipa l'aria attraverso la superficie esterna.

➤ Non collocare oggetti accanto alla superficie esterna dell'apparecchio.

➤ Assicurarsi che la distanza tra la superficie esterna dell'apparecchio e gli oggetti vicini sia di almeno 20 mm.

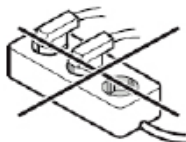


Collegamento elettrico

⚠ PERICOLO!	Tensione di alimentazione non corretta. Danni materiali o lesioni personali.
	▶ Assicurarsi che la tensione sia conforme alle specifiche nella sezione intitolata "Dati tecnici".

➔ Assicurarsi che la presa non sia coperta dall'apparecchio e sia facilmente accessibile.

➔ L'alimentazione (CA) e la tensione nel punto operativo devono essere conformi ai dettagli sulla targhetta dati. La targhetta dati si trova sul retro dell'apparecchio.



➔ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa protetta da un fusibile dotato di messa a terra in conformità alle normative appropriate.

➔ La presa deve disporre di un fusibile da 10 A o superiore, deve essere lontana dalla parte posteriore dell'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

➔ Non collegare l'apparecchio con prolunghere o prese multiple.

Collegare l'apparecchio esclusivamente con una spina e una presa con fusibile correttamente messe a terra.

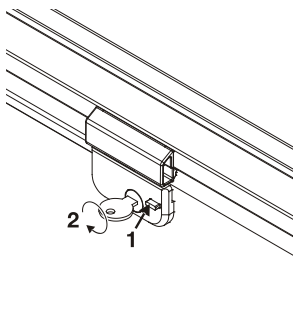
Accessori

Blocco per EFL

La serratura è dotata di un meccanismo di sicurezza.

Blocco dell'apparecchio:

1. Tenere premuto il pulsante.
2. Girare la chiave di 90°.



Cestini

I cestini sono disponibili come accessori.



AVVISO	Carico eccessivo! Danni materiali.

Modello	Cestino	Carico max.
EFL	210 mm	47 kg
	270 mm	54 kg

Messa in funzione

Disimballaggio

⚠ PERICOLO!	Materiale di imballaggio e film. Pericolo di asfissia.
	▶ Non consentire ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.

➔ Consegnare l'imballaggio a un centro di raccolta autorizzato.

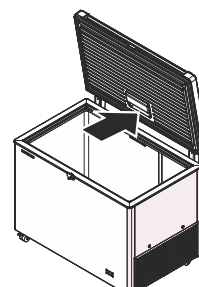
➔ Pulire l'interno dell'apparecchio prima di accenderlo per la prima volta. Vedere "Pulizia".

Funzionamento

LED interno

Di serie, è fornita una lampada a LED per illuminare l'interno dell'apparecchio.

La luce interna si accende automaticamente all'apertura del coperchio e si spegne nuovamente alla chiusura.

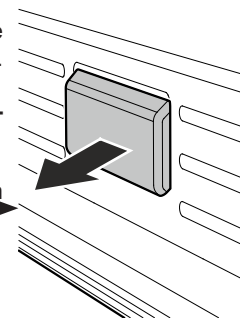


⚠ AVVERTENZA!	Intensità della luce elevata. Lesioni agli occhi.
	▶ Non rimuovere il coperchio della luce. ▶ Non guardare la luce attraverso lenti ottiche.

Sostituzione della lampada

Se la lampada è difettosa, può essere sostituita tenendo conto dei seguenti punti.

1. Estrarre la spina o spegnere il fusibile.
2. Rimuovere il pannello del coperchio in direzione della freccia.



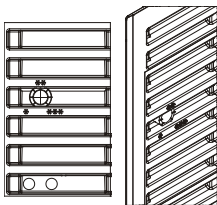
Possono essere utilizzate solo lampade a LED originali del produttore dell'apparecchio. La lampada può essere acquistata presso il servizio di assistenza clienti o rivenditori specializzati.

⚠ AVVERTENZA!

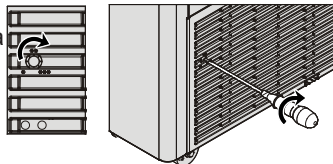
Quando si utilizzano lampade a LED di altri produttori, vi è il rischio di surriscaldamento o incendio.

Impostazione della temperatura

La temperatura può essere regolata all'infinito utilizzando la manopola di controllo. Vi sono dei contrassegni in prossimità della manopola di controllo. L'apparecchio raggiunge la temperatura più bassa se impostato su 3 (***)



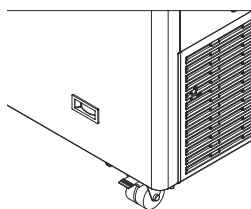
- Per impostare la temperatura, ruotare la manopola di controllo sull'impostazione richiesta (da * a ***) utilizzando un cacciavite a punta piatta.



Display della temperatura

Il termometro mostra la temperatura più calda del volume congelato alla massima altezza di riempimento.

Viene regolato e progettato in modo da visualizzare accuratamente solo temperature inferiori a 0°C.



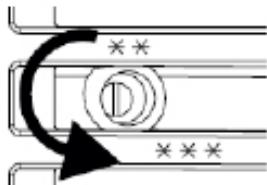
Funzionamento

AVVISO	Temperatura ambientale non corretta. Danni materiali e ridotta capacità di raffreddamento.
	▶ Assicurarsi che la temperatura ambientale corrisponda alla classe climatica dell'apparecchio. Vedere "Dati tecnici".

Spegnimento dell'apparecchio

Spegnimento dell'apparecchio

- Estrarre la spina di alimentazione o ruotare la manopola di controllo della temperatura in senso antiorario finché non si blocca in posizione Off.



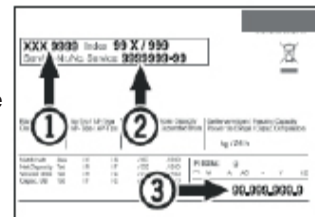
- ① Se viene spento tramite la manopola di controllo della temperatura, l'apparecchio non è scollegato dalla rete elettrica.

Prima di spegnere l'apparecchio per un lungo periodo

- Spegnere l'apparecchio.
- Estrarre la spina o spegnere il fusibile.
- Pulire l'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia asciutto dentro e fuori.
- ① **Non vi deve essere umidità nel contenitore interno.**
- ① Se il coperchio della cassa viene chiuso quando l'apparecchio rimane spento per un lungo periodo, si formano odori al suo interno.
- Aprire il coperchio della cassa e fissarlo per impedirne la chiusura.
- Assicurarsi che le condizioni ambientali per la conservazione siano conformi alle specifiche nella sezione intitolata "Conservazione dell'apparecchio dopo lo spegnimento".

Anomalie/Risoluzione dei problemi

- ① Contattare il servizio di assistenza clienti più vicino se l'apparecchio presenta guasti che non è possibile risolvere.
- ① Per garantire che la richiesta possa essere gestita rapidamente, annotare la designazione del tipo 1, il numero di servizio 2 e il numero di serie 3 sulla targhetta dati e citarli quando si contatta l'assistenza clienti. La posizione della targhetta dati è mostrata nella sezione "Descrizione dell'apparecchio".




Anomalia	Causa possibile	Rimedio
L'apparecchio non si raffredda.	La manopola di controllo della temperatura è in posizione Off.	Impostare la manopola di controllo della temperatura in posizione di raffreddamento.
	La spina di rete è stata scollegata.	Collegare l'apparecchio alla rete.
	L'alimentazione è stata interrotta.	Controllare l'alimentazione. Controllare i fusibili nell'alimentatore.
La temperatura non è abbastanza bassa.	Temperatura impostata non corretta.	Impostare la temperatura corretta.
	Il display del termometro non è corretto.	Controllare la temperatura con un termometro aggiuntivo.
	La ventilazione è inadeguata.	Assicurarsi che vi sia una ventilazione adeguata.
	L'apparecchio è posizionato troppo vicino a una fonte di calore.	Rimuovere la fonte di calore. Scegliere un luogo di installazione adeguato.

Sbrinamento

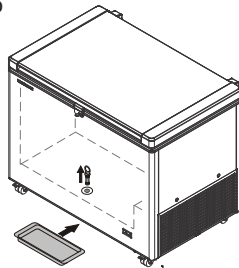
Dopo un lungo periodo di funzionamento, può accumularsi uno strato di brina o ghiaccio sulle pareti del vano congelatore.

Lo strato di brina o ghiaccio si forma più rapidamente se l'apparecchio viene aperto frequentemente. Uno spesso strato di ghiaccio aumenta il consumo di energia. Pertanto, è necessario scongelare periodicamente il congelatore.

! ATTENZIONE!	Intensità della luce elevata. Lesioni agli occhi.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Non utilizzare riscaldatori elettrici o pulitori a vapore, fiamme libere o spray antigelo. ▶ Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti. (Rischio di danni alle pareti interne)

Sbrinamento

- ➔ Spegnere l'apparecchio.
- ➔ Estrarre la spina o spegnere il fusibile.
- ➔ Avvolgere gli alimenti congelati in carta o coperte e conservarli in un luogo fresco.
- ① Asciugare l'acqua prodotta durante lo sbrinamento con una spugna o un panno in apparecchi senza apertura di scarico.
- ➔ Collocare un recipiente adeguato sotto l'apertura di scarico per raccogliere l'acqua prodotta durante lo sbrinamento.
- ➔ Rimuovere il tappo dell'acqua prodotta durante lo sbrinamento dall'apertura di scarico.
- ➔ Lasciare aperto il coperchio durante lo sbrinamento.
- ➔ Raccogliere l'acqua prodotta durante lo sbrinamento rimanente con un panno dopo lo sbrinamento.
- ➔ Pulire l'apparecchio. Vedere "Pulizia".



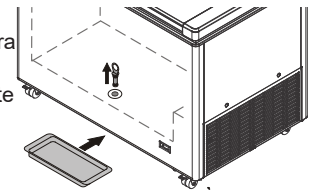
Pulizia

! PERICOLO!	Rischio di scosse elettriche se si utilizza un metodo di pulizia non corretto. Pericolo di morte ▶ Estrarre la spina prima di iniziare i lavori di pulizia.
--------------------	--

! ATTENZIONE!	Vapore caldo. Lesioni e danni materiali. ▶ Non utilizzare apparecchiature per la pulizia a vapore/ad alta pressione.
	Non utilizzare riscaldatori elettrici o pulitori a vapore, fiamme libere o spray antigelo. Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti. (Rischio di danni alle pareti interne)

AVVISO	Prodotti per la pulizia non adeguati. Danni all'apparecchio. ▶ Non utilizzare prodotti per la pulizia concentrati senza diluirli. ▶ Utilizzare esclusivamente panni morbidi e un detergente universale con un valore di pH neutro. ▶ Utilizzare esclusivamente prodotti per la pulizia e la cura compatibili con gli alimenti all'interno dell'apparecchio.
---------------	--

- ① Pulire l'apparecchio ogni 6 mesi.
- ➔ Rimuovere tutti gli alimenti congelati.
- ➔ Collocare un recipiente adeguato sotto l'apertura di scarico.
- ➔ Rimuovere il tappo dell'acqua prodotta durante lo sbrinamento dall'apertura di scarico.
- ➔ Assicurarsi che non penetri acqua nella griglia di ventilazione o nei componenti elettrici durante la pulizia.
- ➔ Pulire il contenitore interno, le pareti esterne e le parti dell'apparecchiatura utilizzando panni adeguati e una miscela di acqua tiepida e detergente universale.
- ➔ Asciugare l'apparecchio con un panno adeguato.
- ① **Non vi deve essere umidità nel contenitore interno.**
- ① I depositi di polvere sulla griglia di ventilazione causano un aumento del consumo di energia.
- ➔ Rimuovere i depositi di polvere dalla griglia di ventilazione.



Dati tecnici

Tensione di alimentazione

① I valori precisi per la corretta alimentazione sono indicati sulla targhetta dati.

Specifiche	Valore
Tipo di corrente	Corrente alternata
Corrente di intervento del fusibile	Tra 10 e 16 A

Conservazione dell'apparecchio dopo lo spegnimento

AVVISO	Temperatura ambiente inadeguata durante la conservazione. Danni materiali.
	▶ Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra -10 °C e +50 °C.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia asciutto dentro e fuori.
- ① **Non vi deve essere umidità nel contenitore interno.**
- Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra -10 °C e +50 °C.

Smaltimento

AVVISO	Fuoriuscita di refrigerante e olio. Danni all'ambiente
	▶ Assicurarsi che il circuito del refrigerante non venga danneggiato durante il processo di smaltimento.

- ① L'apparecchio contiene materiali riciclabili e materiali infiammabili.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Tagliare il cavo di alimentazione per rendere l'apparecchio inutilizzabile.
- Non smaltire semplicemente l'apparecchio con i rifiuti domestici indifferenziati.
- Assicurarsi che l'apparecchio venga smaltito in modo professionale e adeguato, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.

Dichiarazione di conformità

L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza in materia e alle direttive UE 2014/30/UE e 2006/42/CE.

Informazioni aggiuntive

- Con la corretta temperatura gli alimenti si conservano freschi più a lungo. Si può così evitare di gettare via alimenti inutilmente.
- Se la spirale del condensatore non viene pulita annualmente, ciò comporta una sensibile riduzione dell'efficienza dell'apparecchio.
- Le parti di ricambio necessarie per la riparazione dell'apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta sono disponibili per un periodo di tempo di 10 anni.
- La durata minima della garanzia offerta dal fabbricante, dall'importatore o dal mandatario per l'apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta è di 2 anni.
- Banca dati EPREL:
A partire dal 1° marzo 2021, le informazioni sull'etichettatura energetica e sulle specifiche di progettazione ecocompatibile sono consultabili nella Banca dati dei prodotti europea (EPREL). La banca dati dei prodotti è consultabile al link seguente <https://eprel.ec.europa.eu/>. Per la consultazione si richiede di inserire l'identificativo del modello. L'identificativo del modello è riportato sulla targhetta dati.